

ALLEGATO 3**Specifiche tecniche, parametri di conversione, cronoprogramma e sedi di svolgimento**

Accordo di partenariato tra il Dipartimento di Italianistica, Romanistica, Antichistica, Arti e Spettacolo (DIRAAS) dell'Università degli Studi di Genova e Il Violino di Einstein APS

Progetto «Di Genova in Genova. Percorsi d'autore in città»

1. Oggetto e ambito

Il presente Allegato costituisce parte integrante dell'Accordo di partenariato ed è richiamato agli articoli 2, 3, 5, 7 e 11 del medesimo. Esso definisce le caratteristiche tecniche delle versioni audio dei sette volumi (di seguito «Opere audio»), il parametro di conversione impiegato per determinarne la durata, il cronoprogramma delle attività e le sedi in cui esse si svolgono.

I sette volumi oggetto del Progetto sono: Genova di Montale, Genova di Caproni, Genova della canzone, Genova dei viaggi, Genova della musica, Genova del cinema, Genova della letteratura.

2. Specifiche tecniche di produzione**2.1 Formati e parametri di consegna**

Elemento	Specifica
File master di archivio	WAV PCM non compresso, 48 kHz, 24 bit
File di distribuzione	MP3 192 kbps CBR, 44,1 kHz; ove richiesto dalla piattaforma, M4B con marcatori di capitolo
Canali	Mono
Loudness integrato	Compreso tra -23 e -18 LUFS
Picco massimo	Non superiore a -3 dBTP
Rumore di fondo	Non superiore a -60 dB RMS
Struttura del prodotto	Un file per capitolo o sezione, preceduto da eventuale sigla di apertura fornita dall'autore e seguito dai crediti di cui all'art. 17 dell'Accordo
Metadati	Titolo del volume, collana, autore del testo, voce narrante, anno di produzione, titolarità e licenza
Nomenclatura dei file	NN_TitoloVolume o ISB (a seconda dei dati forniti preventivamente)
Consegna	Su supporto digitale o repository condiviso

I valori di loudness e rumore di fondo corrispondono agli standard di accettazione delle principali piattaforme di distribuzione di audiolibri. Da confermare una volta individuate le piattaforme ai sensi dell'art. 8 dell'Accordo.

2.2 Standard qualitativi

- Registrazione in ambiente acusticamente trattato, priva di rumori ambientali, riverbero eccessivo e artefatti digitali.
- Voce narrante professionale, con dizione, ritmo e intenzione adeguati alla natura letteraria dei testi
- Verifica della pronuncia di toponimi, nomi propri e termini in lingua genovese.

- Revisione d’ascolto integrale di ciascuna Opera audio prima della consegna, con correzione di errori di lettura.

2.3 Requisiti di accessibilità

Ai sensi dell’art. 2 dell’Accordo, le Opere audio sono realizzate in modo da risultare pienamente fruibili da persone con disabilità visiva e con difficoltà di lettura. A tal fine:

- la struttura del prodotto è navigabile per capitoli;
- ciascuna Opera audio potrà essere accompagnata da una scheda testuale descrittiva, in formato accessibile, contenente indice, durata e crediti fornita da DIRAAS;
- le piattaforme di pubblicazione sono scelte, tra quelle individuate ai sensi dell’art. 8 dell’Accordo.

2.4 Piattaforme di pubblicazione

Le piattaforme in rete su cui rendere disponibili i contenuti audio sono individuate congiuntamente dalle Parti in seno al Tavolo di co-attuazione, con verbale che integra il presente Allegato. A titolo esemplificativo e non esaustivo ADOV, CILP, UIC.

3. Parametro di conversione caratteri / durata

Il piano finanziario di cui all'Allegato 2 è determinato sul parametro di 4 ore di audio finito per ciascun titolo. La verifica di tale parametro avviene alla consegna dei testi definitivi da parte del Dipartimento, ai sensi dell'art. 5 dell'Accordo, applicando la formula seguente:

$$D = (C \times K^*)/60$$

- D = durata stimata dell'Opera audio, espressa in ore di audio finito;
- C = numero di cartelle** del testo definitivo, spazi inclusi, ricavati dal testo definitivo;
- K = minuti stimati di lettura per cartella: 2,6.

*Valore indicativo di riferimento per una narrazione in lingua italiana a ritmo standard.

** 1800 caratteri spazi inclusi

Per il conteggio finale delle spese farà fede la durata effettiva del registrato, non la stima preliminare.

3.1 Prospetto di verifica per volume

N.	Volume	Caratteri (spazi inclusi)	Durata finita (Ore, minuti e decimali)	Rimborso Spese
1	Genova di Montale	182546	4 ore e 9' l 249' l 4,150	750 €
2	Genova di Caproni			
3	Genova della canzone			
4	Genova dei viaggi			
5	Genova della musica			
6	Genova del cinema			
7	Genova della letteratura			
Totale				

Il prospetto è compilato dall'Ente al termine della registrazione di ogni volume e trasmesso al Dipartimento ai sensi dell'art. 5 dell'Accordo.

4. Cronoprogramma

Fase	A cura di	Termine
Consegna dei testi definitivi per conteggio dei caratteri	Dipartimento	_____
Comunicazione della durata stimata	Ente	Entro 15 giorni dalla consegna
Registrazione e mastering	Ente	Entro 60 giorni dalla consegna
Avanzamento e relativa rendicontazione	Ente / Dipartimento	Alla consegna del singolo volume
Pubblicazione sulle piattaforme individuate	Parti	_____
Relazione conclusiva delle attività	Ente	Entro 60 giorni dalla conclusione
Saldo	Dipartimento	Entro 30 giorni dalla rendicontazione

Le proroghe dei termini sono concordate per atto scritto ai sensi dell'art. 3 dell'Accordo. Il ritardo nella consegna dei testi o nell'acquisizione delle autorizzazioni di cui all'art. 15 non è imputabile all'Ente e determina il corrispondente slittamento dei termini di consegna.

5. Sedi di svolgimento delle attività

Ai sensi dell'art. 11 dell'Accordo, le attività si svolgono presso le sedi indicate di seguito.

Attività	Sede	Messa a disposizione da
Registrazione delle voci narranti	Via Timavo 31/2 Genova	Ente
Editing, post-produzione e mastering	Via Timavo 31/2 Genova	Ente
Riunioni del Tavolo di co-attuazione	DIRAAS, via Balbi 2, Genova, o modalità telematica	Dipartimento
Eventuali registrazioni in esterna o eventi pubblici	_____	Da definire di volta in volta

6. Referenti tecnici

Per la gestione operativa di quanto previsto dal presente Allegato, i referenti di cui all'art. 9 dell'Accordo si avvalgono dei seguenti referenti tecnici:

- per l'Ente: Valentina Ferraro – Sandro Ghini
- per il Dipartimento: Alessandro Ferraro – Veronica Pesce

7. Sottoscrizione

Il presente Allegato è sottoscritto dalle Parti con firma digitale, unitamente all'Accordo di cui costituisce parte integrante.

Genova, data della firma digitale

Per il Dipartimento DIRAAS	Per Il Violino di Einstein APS
Il Direttore	Il Presidente e legale rappresentante Valentina Ferraro



DUCCIO
TONGIORGI
Università
degli Studi di
Genova
12.10.2026
12:37:06
GMT+02:00



VALENTINA FERRARO
09/10/2026 13:07:42 UTC+0200